



EM9580
LaserLine

- Laser Line
- LED Led Light
- Fast Selection Program
- AWD
- OPT
- WM WEIGHT MANAGEMENT Integrated Software Suite





1

RILEVAMENTO DIMENSIONI
RUOTA
WHEEL DIMENSION DETECTION



2

POSIZIONAMENTO AUTOMATICO
E ILLUMINATORE LED
AUTOMATIC POSITIONING AND
LED ILLUMINATOR



3

APPLICAZIONE CONTRAPPESI
ADESIVI
APPLICATION OF ADHESIVE
COUNTERWEIGHTS



4

RILEVATORE AWD
AWD - AUTO WIDTH DEVICE



5

BLOCCAGGIO RUOTA AUTOMATICO
AUTOMATIC WHEEL CLAMPING



6

PORTAPESI E TASTIERA NAVISYSTEM
WHEIGHT TRAY AND NAVISYSTEM
KEYBOARD



7

PROGRAMMI PER IL PROFESSIONISTA
PROGRAMME FOR THE PROFESSIONAL



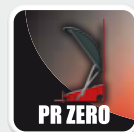
9

PORTE USB
USB PORTS



8

AWC CALCOLO AUTOMATICO
DELLA LARGHEZZA
AWC - AUTO WIDTH CALCULATION



10

FRONTALE INCLINATO E CARTER
RUOTA SALVASPAZIO
INCLINED FRONT SIDE AND
SPACE-SAVING WHEEL GUARD



1 RILEVAMENTO DIMENSIONI RUOTA / WHEEL DIMENSION DETECTION

 Nuovo calibro digitale per l'acquisizione di diametro e distanza. Massima precisione e scorrevolezza con integrata la funzione FSP (Fast Selection Program) che attiva automaticamente i programmi di equilibratura evitando le selezioni da tastiera

 New digital gauge for acquisition of diameter and distance. Maximum precision and smoothness with integrated FSP (Fast Selection Program) function which automatically activates the balancing programmes, avoiding keypad selection



Software:
FSP - Fast
Selection Program



2 POSIZIONAMENTO AUTOMATICO E ILLUMINATORE LED/ AUTOMATIC POSITIONING AND LED LIGHT



 A fine lancio la ruota viene frenata e portata automaticamente in posizione di equilibratura (RPA). L'illuminatore led integrato illumina l'area di lavoro per facilitare le operazioni di pulizia del cerchione e l'applicazione dei contrappesi.

 At the end of the spin the wheel is braked and automatically brought to the balancing position. The integrated LED light illuminates the work area to facilitate rim cleaning and application of the counterweights.

3 APPLICAZIONE CONTRAPPESI ADESIVI / APPLICATION OF ADHESIVE COUNTERWEIGHTS

 I contrappesi adesivi possono essere posizionati con estrema velocità utilizzando il puntatore laser a ore 6 (laser line system) o tramite l'utilizzo della clip portapesi.

 The adhesive counterweights can be positioned extremely rapidly using the laser pointer at 6 o'clock (laser line system) or by using the weight tray clip.



Software: LPS - Laser Line System

4 RILEVATORE AWD / AWD MEASURING SENSOR

 **Rilevatore AWD (Auto Width Device)**
Per la misura automatica della larghezza ruota
senza contatto con sensore sonar (optional).

 **AWD automatic sensor (Auto width Device)**
for contactless measurement of wheel width
(optional)



5 BLOCCAGGIO RUOTA AUTOMATICO (EM9580 C) AUTOMATIC WHEEL CLAMPING (EM9580 C)

 **Nuovo sistema automatico**
elettromeccanico di bloccaggio ruota
che riduce i tempi lavoro e incrementa la
precisione di centraggio (EM9580 C), oppure
bloccaggio ruota manuale con ghiera rapida
(EM9580).

 **New electromechanical**
system which reduces working
times and increases centring
precision (EM9580 C), or manual
wheel clamping with quick ring
(EM9580).



Bloccaggio manuale / Bloccaggio Automatico
Manual Clamping / Electromechanical locking system

6 PORTAPESI E TASTIERA NAVISYSTEM / WHEIGHT TRAY AND NAVISYSTEM KEYBOARD

 **Pianale portapesi**
ergonomico e funzionale,
dotato di ampie vaschette per
le diverse tipologie di contrappesi
e il posizionamento degli utensili.
I comandi e la navigazione nei menu
risulta veloce e semplice. Basta un clic per
accedere direttamente ad ogni programma

 **Weight tray ergonomic and functional**, it features
many large trays to house all different types of
counterweights and the various tools. NaviSystem
Controls and menu navigation are quick and easy. Just a
click to directly access each programme



PROGRAMMI PER IL PROFESSIONISTA / PROGRAMME FOR THE PROFESSIONAL

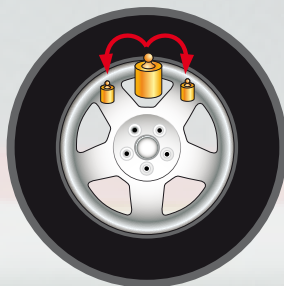
 Tutti i programmi per il professionista: OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT, MULTIOPERATORE visualizzati su Monitor widescreen, orientabile, con grafica ad elevata risoluzione e con semplice interfaccia utente.



 Every programme for the professional: OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT, MULTIOPERATOR, visualized on the widescreen monitor with high-resolution graphics and user interface.



PESO NASCOSTO HIDDEN WEIGHT



 Perfetta estetica del cerchio perchè permette di dividere il peso adesivo di equilibratura del fianco esterno in due pesi equivalenti collocati in posizione nascosta dietro le razze.

 Keeps rims looking great by dividing the external side balancing adhesive weight into two equivalent weights applied in hidden locations behind the spokes.



OPT FLASH

 Massima silenziosità di marcia perchè permette di ottimizzare la silenziosità variando la posizione del pneumatico sul cerchio.

 Minimises road noise by allowing the operator to alter the position of the tyre on the rim in order to optimise quietness.



WEIGHT MANAGEMENT

 Speciale raccolta di programmi tra cui il LESS WEIGHT che permette di ridurre i tempi di lavoro

(20%) e la quantità di contrappesi utilizzati (30%) incrementando i benefici economici e la salvaguardia dell'ambiente.

 Special programme collection including LESS WEIGHT which reduces work times (20%) and the amount of counterweights used (30%), increasing the economic benefits and environmental protection.



AWC - CALCOLO AUTOMATICO DELLA LARGHEZZA AWC - AUTO WIDTH CALCULATION

 Calcolo automatico della larghezza ruota (Funzione AWC) anche in assenza del sensore esterno AWD. L'equilibratrice fa una previsione della larghezza ruota riducendo i tempi operativi.

 Reduced wheel data entry times thanks to the AWC function which suggests the most probable width value (in the absence of the AWD measuring sensor).

9 PORTE USB / USB PORTS

 Porte USB per il collegamento alle periferiche e l'aggiornamento software semplificato

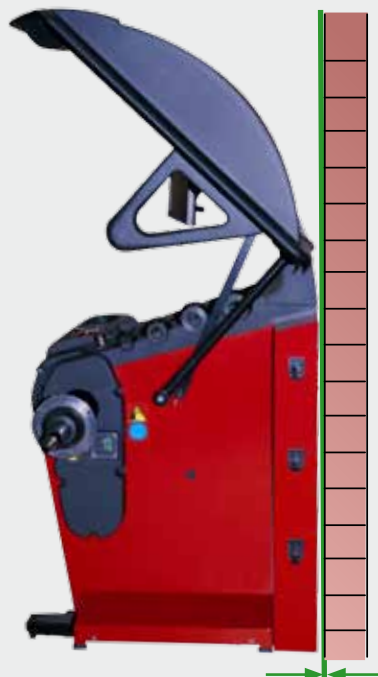
 USB ports for connection to peripheral devices and easy software upgrading



10 FRONTALE INCLINATO INCLINED FRONT PART

 Frontale inclinato per incrementare l'accesso dell'operatore all'area interna del cerchio

 Inclined front part to improve operator access to the inside of the rim



CARTER RUOTA SALVASPAZIO SPACE-SAVING WHEEL CASING

 Carter ruota salvaspazio (brevettato) studiato per permettere il posizionamento a muro dell'equilibratrice e per accogliere ruote fino ad un diametro massimo di 44" (1.118 mm)

 Space saving wheel guard (Patented) designed to allow the positioning along the wall, it also permits to hold wheels up to 44" (1.118 mm) maximum diameter

SOLLEVATORE RUOTA EFFETTO "SENZA PESO" / "WEIGHTLESS EFFECT" WHEEL LIFTER

 Predisposta per il collegamento diretto al nuovo sollevatore ruote TT-0 che annulla lo sforzo dell'operatore, velocizza le operazioni quotidiane e garantisce un centraggio perfetto grazie alla funzione di autobilanciamento



 Predisposed for direct connection to the new TT-0 wheel lifter which eliminates operator effort, speeds up routine operations and ensures perfect centring thanks to the self-balancing function



DATI TECNICI

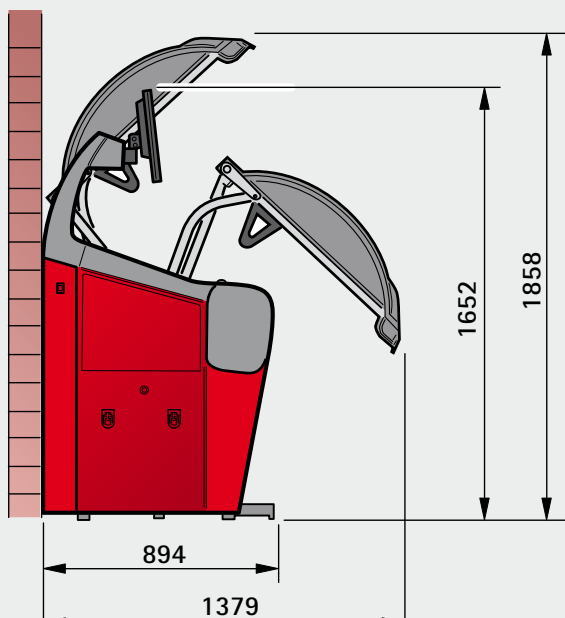
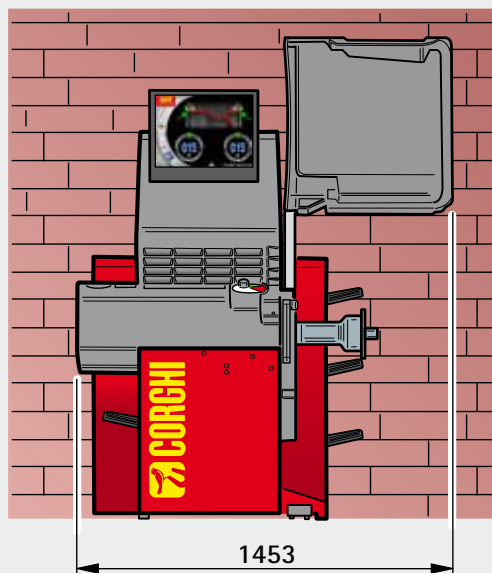
Tensione di alimentazione	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Potenza complessiva assorbita	400 W
Velocità di equilibratura	75-85-98 rpm
Massimo valore di squilibrio	999 g 35,3 oz
Risoluzione	1 g 0,0353 oz
Tempo medio di misura	(ruota da 14kg) 5,5 s
Diametro albero	40 mm 1,57"
Larghezza cerchio impostabile	1,5" ÷ 20"
Diametro cerchio impostabile	1" ÷ 35"
Diametro cerchio misurabile	10" ÷ 28"
Larghezza massima ruota (con protezione)	600 mm 23,6"
Diametro massimo ruota (con protezione)	1118 mm 44"
Distanza massima ruota/macchina	275 mm 10,82"
Peso ruota	75 Kg
Peso macchina	140 kg
Dimensioni massime l x p x h	1453 x 894 x 1858 mm



TECHNICAL DATA

EM9580 LaserLine

Power supply voltage	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Total power absorption	400 W
Balancing speed	75-85-98 rpm
Maximum unbalance value	999 g 35,3 oz
Resolution	1 g 0,0353 oz
Average measurement time	(14kg wheel) 5,5 s
Shaft diameter	40 mm 1,57"
Rim width setting range	1,5" ÷ 20"
Rim diameter setting range	1" ÷ 35"
Rim diameter measurement range	10" ÷ 28"
Maximum wheel width (with guard)	600 mm 23,6"
Maximum wheel diameter (with guard)	1118 mm 44"
Maximum wheel/machine distance	275 mm 10,82"
Maximum wheel weight	75 Kg
Machine weight	140 kg
Maximum dimensions l x p x h	1452 x 894 x 1860 mm



VERSIONI VERSIONS

EM9580 C
con bloccaggio ruota
automatico

EM9580 C
with automatic
locking system

EM9580
con bloccaggio ruota
manuale

EM9580
with manual
locking system

DOTAZIONE / EQUIPMENT EM9580 C

AUTOMATIC LOCKING SYSTEM



DOTAZIONE / EQUIPMENT EM9580

MANUAL LOCKING SYSTEM



ACCESSORI CONSIGLIATI RECOMMENDED ACCESSORIES

- A** 8-21100082
SBC Set di sei boccole di centraggio posteriore
SBC Set of six bushes for reverse side centring
- B** 8-21100091
FRU Flangia autocentrante universale per ruote con e senza foro centrale
FRU Universal self-centring flange for wheels with or without central hole, hole Ø min. 90 max. 210 mm
- C** 8-21100092
BVFF Set di cinque boccole per un preciso centraggio su flangia FRU
BVFF Set of five bushes for precise centring on FRU flange
- D** 8-21100145
FPF-2 BMW Flangia omologata per ruote BMW
FPF - 2 BMW Universal flange kit for wheels with central hole
- E** 8-21100142
WM Weight management
WM Integrated Software Suite
- F** 8-21100230
TT-0 Sollevatore effetto "Senza Peso"
TT-0 "Weightless effect" wheel lifter
- G** 8-21100141
DX/CBF Accessorio di centraggio per furgoni e fuoristrada con foro centrale Ø 117÷173 mm
DX/CBF Centring accessory for van and off-road wheels with central hole with Ø 117÷173 mm
- H** 8-21100235 Monitor LCD 19" / LCD Monitor 19"
8-21100234 Monitor LCD22" / LCD Monitor 22"
- I** 8-21100232
Rilevatore della larghezza AWD
AWD automatic sensor



Per maggiori informazioni consultare il catalogo accessori completo - For more information, please consult the accessories catalogue.

<http://www.facebook.com/CORGHISpa>



<https://twitter.com/corghispa>



<http://www.youtube.com/CORGHISpa>



CORGI S.p.A. a NEXION GROUP COMPANY
Strada Statale 468 n° 9 - 42015 CORREGGIO - R.E. - ITALY
Tel. ++39 0522 639.111 - Fax ++39 0522 639.150 - www.corgi.com - info@corgi.com



Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti: possono subire modifiche senza preavviso.
The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time.
Cod. DPG000532 11/2013

Per aiutare il pianeta a ottimizzare il consumo di carta, i nostri cataloghi sono consultabili sul sito www.corgi.com. Una stampa responsabile aiuta a preservare l'ambiente. To protect the planet and reduce paper usage, our catalogues are viewable online at the website www.corgi.com. Printing responsibly contributes to saving the environment.

